

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.130.38>

КОММУНИКАЦИОННЫЕ БАРЬЕРЫ В МЕЖДУНАРОДНОМ ДИСТАНЦИОННОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЕКТЕ

Научная статья

Абабкова М.Ю.¹, Розова Н.К.² *

¹ ORCID : 0000-0002-6589-8523;

² ORCID : 0000-0001-7403-7912;

¹ Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ», Санкт-Петербург, Российская Федерация

² Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Санкт-Петербург, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (nrozova[at]spbstu.ru)

Аннотация

Компетентностный подход, реализуемый в российских образовательных организациях высшего профессионального образования, требует формирования у выпускников целого ряда универсальных компетенций. Коммуникативная компетентность выпускников в новом медиа-ландшафте формируется, в том числе путем участия в международных онлайн-проектах. Умение преодолевать коммуникационные барьеры является знаковой чертой современного специалиста. Разнообразие современных коммуникационных барьеров определяется многообразием аспектов коммуникационных процессов – технических, социально-культурных, психологических. В статье представлены результаты анализа отзывов студентов-участников международного образовательного онлайн-проекта «X-Culture» на предмет коммуникационных барьеров, с которыми они столкнулись в процессе работы над кейсами в международных командах. Наиболее часто упоминаемыми стали коммуникационные барьеры, связанные с инструктажем и наставничеством международных команд, а также барьеры сотрудничества, которые вызваны коллективным характером деятельности, и выражаются в низком уровне индивидуальной ответственности за эффективность коллективной работы. Дополнительные сложности коллективной проектной деятельности были вызваны техническим коммуникационным барьером, связанным с проживанием участников международных команд в сильно различающихся по времени часовых поясах.

Ключевые слова: коммуникационный барьер, международный образовательный проект, коммуникативные навыки и компетенции, дистанционное обучение.

COMMUNICATIVE OBSTACLES IN AN INTERNATIONAL DISTANCE LEARNING PROJECT

Research article

Ababkova M.Y.¹, Rozova N.K.² *

¹ ORCID : 0000-0002-6589-8523;

² ORCID : 0000-0001-7403-7912;

¹ Saint-Petersburg Electrotechnical University "LETI", Saint-Petersburg, Russian Federation

² Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint-Petersburg, Russian Federation

* Corresponding author (nrozova[at]spbstu.ru)

Abstract

The competence-based approach implemented in Russian higher professional education institutions requires the development of a range of universal competences in the graduates. The communicative competence of graduates in the new media environment is formed, among other things, through participation in international online projects. The ability to overcome communicative obstacles is an essential trait of a modern specialist. The diversity of modern communicative obstacles is determined by a variety of aspects of communicative processes – technical, socio-cultural, and psychological. This article presents the results of an analysis of feedback from students participating in the international online education project "X-Culture" about the communicative obstacles they encountered while working on cases in international teams. The most frequently mentioned communicative obstacles were those related to coaching and mentoring of international teams, and collaborative obstacles caused by the collaborative nature of the activity, and expressed in low levels of individual responsibility for the effectiveness of the teamwork. Additional difficulties in collective project activities were caused by the technical communicative obstacles associated with international team members residing in widely differing time zones.

Keywords: communicative obstacle, international education project, communicative skills and competences, distance learning.

Введение

Интеграция выпускников в систему экономических, социальных, культурных и трудовых отношений ставит перед университетами задачу стимулирования развития коммуникативной компетенции, определяемой как «владение всеми видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных... сферах и ситуациях общения» [1, С. 30]. Формирование современной медиаграмотности (набора культурных компетенций и социальных навыков, необходимых молодежи в новом медиа-

ландшафте) основано на смещении фокуса с индивидуального самовыражения на взаимодействие с сообществом. Новая медиаграмотность связана с социальными навыками реализации сотрудничества и сетевого взаимодействия и основывается на традиционной грамотности, исследовательских навыках, технических навыках, навыках критического анализа, а также коммуникативной компетентности [2]. Компетентностный подход предполагает формирование у обучающихся по направлению «Реклама и связи с общественностью» таких универсальных компетенций, как способность к социальному (в том числе межкультурному) взаимодействию и реализации своей роли в команде, к проектной деятельности, к деловому общению на иностранном языке, умение применять современные информационно-коммуникационные технологии и технические средства [3]. Развитие таких глобальных способностей как межкультурная и межличностная коммуникативная компетентность является жизненно важным для успешного вовлечения в жизнь современного общества.

Методы и принципы исследования

Реализация различных международных программ и проектов в рамках учебных дисциплин способствует развитию коммуникативных и социальных навыков, умению работать в интернациональной команде, реализовывать самоменеджмент и самоконтроль

Международный образовательный онлайн-проект «X-Culture» был разработан в 2011 г. в американском Университете Северной Каролины; его суть заключается в том, чтобы предоставить студентам практический опыт в решении реальных кейсов, разработанных компаниями специально для проекта [4]. Проект предусматривает как оценку коллективного результата деятельности каждой команды экспертами, так и мониторинг различных аспектов деятельности каждого участника, осуществляемый товарищами по команде [5]. Выводы о коммуникационных барьерах, возникших в процессе работы над проектами в интернациональных группах, были сделаны на основе качественного и количественного анализа письменных отзывов студентов, принявших участие в проекте «X-Culture» и входящих в команды с российскими участниками.

Основные результаты

Коммуникационные барьеры в образовании рассматриваются применительно к различным аспектам: коммуникационные барьеры в открытой системе дистанционного обучения [6]; коммуникационные барьеры, характерные для студентов различных специальностей [7]; влияние коммуникационных барьеров на достижения в дистанционном обучении [8]; способы преодоления коммуникационных барьеров учащихся [9].

При реализации дистанционного образования и удаленной работы обучающихся необходимо налаживать эффективный процесс коммуникации и устранять препятствия в процессе коммуникации. Осведомленность о коммуникационных барьерах при дистанционном образовании помогает и преподавателям, и обучающимся более продуктивно выполнять свои роли [10], [11].

Новые цифровые технологии и дистанционное образование влияют на организацию процесса обучения, взаимодействие между преподавателем и обучающимся, а также между самими обучающимися в процессе осуществления групповой работы. Осуществление взаимодействия и обратной связи в образовательном процессе ставит перед исследователями новые задачи в выявлении и преодолении коммуникационных барьеров [12]. При реализации международных образовательных проектов коммуникационные барьеры могут варьироваться по содержанию и выраженности в зависимости от страны. Например, основными барьерами при онлайн обучении для студентов из Бангладеша стали плохой интернет (47 респондентов (52,2%)), отключение электричества (28 человек (31,1%)), в России – плохой интернет (33 респондента (42,8%)), отсутствие собственного рабочего места (24 респондента (31,2%)), в Индии – плохой интернет (39 респондентов (44,8%)), отключение электричества (22 человека (25,3%)), отсутствие собственного рабочего места (17 респондентов (19,6%)) [13].

Согласно исследованиям, существуют различные подходы к классификации коммуникационных барьеров в дистанционном обучении. Например, в исследовании [14] коммуникационные барьеры в дистанционном обучении делятся на технические (стоимость обучения, наличие необходимых устройств и интернета для доступа к онлайн ресурсам), ситуативные (психологические проблемы, связанные с беспокойством, изолированностью и отчужденностью в процессе обучения, отсутствием опыта и необходимой подготовки для работы в среде дистанционного обучения, низкой мотивацией, отсутствием адекватной обратной связи и контактов с преподавателями и сокурсниками, недостаточной поддержкой учащихся в процессе обучения) и семантические барьеры (языковые проблемы, непонимание инструкций и др.).

В исследовании [6] отмечено, что коммуникационные барьеры не только взаимосвязаны, но и влияют на появление новых видов барьеров. Например, физические, технические и временные барьеры (отсутствие личного контакта, различия в доступе к технологическим возможностям, временной разрыв) отражаются на качестве взаимодействия в учебном процессе, приводят к снижению мотивации и стремления учиться, что создает барьеры сотрудничества.

В исследовании [15], уделившим большое внимание социально-культурным и статусно-ролевым барьерам, выделены их следующие разновидности:

1. Социально-культурные барьеры (ценности, нормы, стереотипы, установки, мешающие коммуникации).
2. Статусно-ролевые барьеры, такие как барьер-авторитет, барьер-статус (позиция в социуме, общности, роль, статус).
3. Психологические барьеры (индивидуальные особенности личности, особенности личностных взаимоотношений, неприязнь к партнеру).
4. Барьеры понимания (речевые особенности, плохое знание иностранного языка, терминологии).

Исследование [9] акцентирует внимание на 6 основных барьерах, мешающих участникам образовательного процесса выстроить необходимую систему взаимодействия:

1. Внешние барьеры (факторы жизнедеятельности, вызывающие определенное психоэмоциональное состояние, которое мешает процессу обучения и взаимодействия: плохое самочувствие, проблемы в личной жизни и т.д.).
2. Инструментальные барьеры (недостаток знаний или опыта, мешающие взаимодействию).
3. Барьеры сотрудничества, вызванные коллективным характером работы, и выражающиеся в ослабленном чувстве индивидуальной ответственности за общий итог деятельности.
4. Барьеры страха – боязнь критики, не оправдать ожиданий руководителя, группы, друзей.
5. Барьеры самооценки, основывающиеся на завышенных требованиях студента к себе, желании соответствовать имиджу, опасении выглядеть глупо.
6. Речевые барьеры, связанные с плохим знанием языка или речевыми дефектами, проблемами, возникающими при передаче идей (нечеткая дикция, быстрая или слишком медленная речь, использование ненужных слов).

Данная классификация представляется наиболее подходящей для анализа коммуникационных барьеров, возникших у студентов в проекте «X-culture», поскольку отражает препятствия в командной проектной работе.

В рамках дисциплины «Международный менеджмент» в весенних семестрах 2019-2021 гг. студенты Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (СПбПУ) участвовали в международном онлайн-проекте «X-culture». Проектная работа длилась 8 недель, студенты из 15 стран в виртуальных командах решали кейсы, предоставленные международными компаниями. В каждой команде работало по 4-6 человек. Оценка экспертами проекта и руководителями компаний выставлялась на основе итогового отчета [5]. Команды могли использовать различные способы связи для обсуждения материала и идей по своему кейсу – Skype, электронную почту и мессенджеры. Всех студентов, решавших кейсы в рамках проекта «X-culture», просили написать развернутые отзывы об их участии, процессе взаимодействия с другими участниками команды и трудностях во взаимодействии при реализации заданий проекта. Были проанализированы результаты 47 команд, из которых 4 команды не оставили отзывов, от остальных было подано 72 отзыва. Распределение отзывов по странам участников проекта представлено на рис. 1.

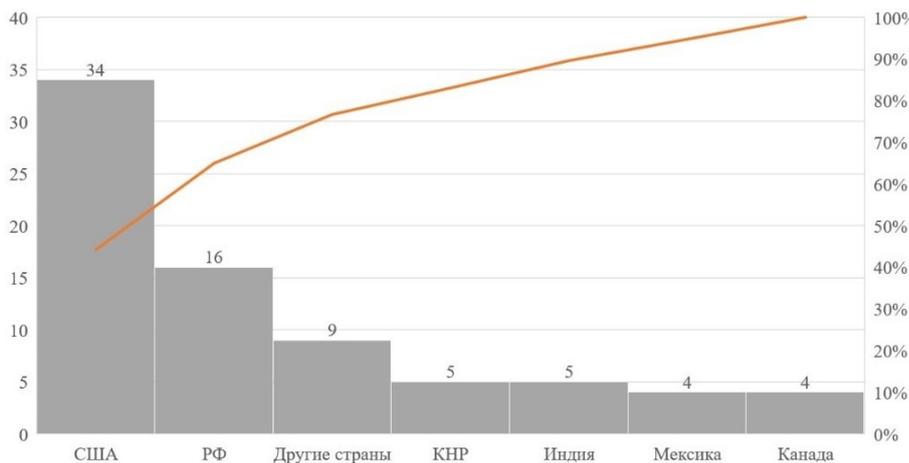


Рисунок 1 - Распределение по странам отзывов о проекте «X-culture»
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.130.38.1>

Большинство отзывов (34) было написано студентами из США. Минимальное число (1) оставили участники проекта из Турции, Ганы, Конго, Таиланда, Египта, Литвы, Пакистана, Испании, Германии. Из 47 россиян о проекте отозвались 16 человек.

Все негативные отзывы были напрямую связаны с наличием барьеров в общении. Отзывы студентов были проанализированы и классифицированы, краткие примеры отзывов и соответствующих им коммуникационных барьеров представлены в таблице 1.

Таблица 1 - Примеры отзывов и основные коммуникативные барьеры, с которыми столкнулись участники проекта «X-culture»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.130.38.2>

Состав команды	Страна участника, написавшего отзыв	Отзыв (перевод)	Коммуникационный барьер, выявленный по отзыву
РФ США США США Мексика	Мексика	...инструкции каждого раздела отчета должны быть более конкретными и понятными. Я не совсем хорошо понял,	Барьеры понимания

		<p>что нужно было сделать. ... при написании инструкций лучше избегать малоизвестных слов, чтобы участники с не очень хорошим знанием языка могли все понять</p>	
<p>РФ США Турция США Мексика</p>	<p>США Мексика</p>	<p>...я делал большую часть работы, потому что всем было наплевать...</p> <p>... два члена команды не работали и ничего не делали после двух недель предупреждения о дедлайне. Преподаватели и наставники, кажется, не существуют или кажется, что им все равно. X-Culture – отличная идея, но она плохо организована для студентов, для проекта, для преподавателей.</p>	<p>Барьер сотрудничества</p> <p>Барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством</p>
<p>РФ Германия США США Испания</p>	<p>Германия</p>	<p>работа над проектом может быть организована по-другому, потому что разделы были очень огромными...</p> <p>... не мотивированы, чтобы начать работу...</p> <p>... не было похожих тем, пришлось разбираться...</p> <p>...у меня не было времени, чтобы выполнить каждую задачу идеально...</p>	<p>-Барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством</p> <p>Барьеры сотрудничества</p> <p>Инструментальные барьеры</p> <p>Барьеры жизнедеятельности</p>
<p>РФ США КНР Мексика</p>	<p>Мексика</p>	<p>... единственное, что мне не понравилось, это организация и инструкции...</p>	<p>Барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством</p>

В результате анализа отзывов выяснилось, что наиболее часто возникающими в процессе проекта «X-culture» были коммуникационные барьеры, представленные на диаграмме (рис. 2).

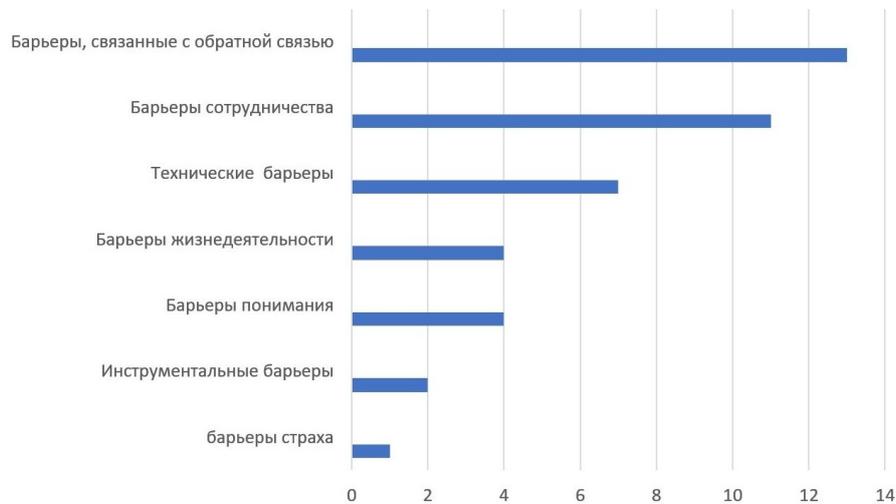


Рисунок 2 - Основные виды коммуникационных барьеров, выявленные по отзывам участников проекта «X-culture»
DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.130.38.3>

Обсуждение

Самым распространенным видом коммуникационных барьеров проекта «X-culture» оказались барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством (об этом прямо или косвенно заявлено в 13 отзывах). Студенты указали, на что необходимо обратить внимание преподавателям и наставникам проекта: «инструкции должны быть более ясными», «было бы неплохо придумать новую систему идентификации «халявщиков», «разделы заданий были огромными, их можно было лучше выполнить, если бы было больше времени для одного раздела», «инструкции, вне зависимости от того, находятся ли они на сайте «X-culture» или в инструкциях компании, должны совпадать».

Следующим распространенным барьером стал барьер сотрудничества – 11 упоминаний. Студенты отмечали несогласованность работы в команде («я был единственным, кто делал проекты в конце», «моя команда проявляла недостаток интереса и энтузиазма»), отсутствие мотивации («я потратил много времени на проект, но чувствовал, что мои товарищи по команде не были заинтересованы в нем»), «самое большое раздражение вызывало отсутствие усилий, которые члены моей группы вкладывали в проект»).

Технические барьеры были в основном представлены разницей во времени – 7 упоминаний («проблема – это разница во времени», «трудно говорить по телефону с различными часовыми поясами», «я пытался позвонить им несколько раз, но они не отвечали, когда я писал им в групповом чате, они отвечали, когда я спал»).

Барьеры жизнедеятельности были связаны с текущей академической нагрузкой, поскольку к концу семестра студенты не смогли должным образом распределить время между другими предметам и заданиями в проектных командах проекта «X-culture» («сроки были слишком близки к американским праздникам и другим заключительным проектам и экзаменам, которые затрудняли завершение проекта», «я должен был посещать лекции, ... приходилось иногда сочетать задания по проекту «X-culture», курсовые и экзамены»).

Новый формат проектной работы для некоторых студентов, необходимость письменного и устного общения на иностранном языке, слабые навыки работы с программным обеспечением и т.д. создали инструментальные барьеры (2 отзыва) и барьеры понимания (4 отзыва). 17 отзывов содержали только положительную оценку участия в проекте. Студенты обозначили свои цели участия в «X-culture»: получение новых знаний и навыков (6 отзывов), межкультурное общение в международной команде (9 отзывов), получение сертификата об участии в международном проекте для студенческого портфолио (2 отзыва). Своей деятельностью и проектом наиболее удовлетворены были студенты, желавшие получить опыт межкультурного общения («X-culture» – отличный проект, так как нам приходилось работать с людьми из разных стран», «Я хотел бы снова принять участие в «X-culture», если у меня будет такая возможность в будущем. Межкультурное общение стало возможным, проект заставил нас улучшить навыки работы в группе людей с разными отношениями»).

В таблице 2 представлены виды барьеров, которые были упомянуты в отзывах и страновая принадлежность их автора.

Таблица 2 - Виды барьеров в отзывах и страновая принадлежность их авторов

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2023.130.38.4>

Виды барьер	США	РФ	Гана	Конго	Мексика	Испания	Литва	КНР	Индия

ов									
Технические барьеры (в том числе – временные)	1	4	1	1	-	-	-	-	-
Барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством	6	1		1	2	-	-	2	1
Барьеры жизнедеятельности	1	1	-	-	-	-	-	2	-
Инструментальные барьеры	-	1		-	1	-	-	-	-
Барьеры сотрудничества	7		-	-	2	1	1		-
Барьеры страха	1		-	-	-	-	-	-	-
Барьеры понимания	3		-	-	1		-	-	-
Всего	19	7	1	2	6	1	1	4	1

С наибольшим числом коммуникационных барьеров по отзывам столкнулись студенты США, далее следуют студенты из России и Мексики. Основными коммуникационными барьерами для студентов из США оказались барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством (6) и барьеры сотрудничества (7), а также барьеры понимания (3), связанные с языковыми проблемами других участников команд. Для студентов из России наиболее значимыми стали барьеры, связанные с разницей во времени (4 отзыва), для студентов из Мексики – барьеры, связанные с обратной связью и наставничеством (2) и барьеры сотрудничества (2).

При реализации международного проекта «X-culture» рекомендуется учитывать наличие коммуникационных барьеров, поскольку их устранение или хотя бы их сокращение является важным шагом для обеспечения содержательной коммуникации и эффективной деятельности в межкультурном дистанционном проекте. Коммуникационные барьеры создают негативные аспекты в процессах взаимодействия, снижают удовлетворенность и производительность субъектов коммуникации.

Заключение

Результаты изучения барьеров в общении при реализации дистанционного международного образовательного проекта подтвердили выводы более ранних исследований о мерах по сокращению коммуникационных барьеров в дистанционном образовании – необходимости четкого инструктажа, регулярной обратной связи, активном присутствии наставника (тьютора). Кроме того, наличие организационных проблем и низкой мотивации участников проекта, возможно, связано с необходимостью введения дополнительных курсов в университетах-участниках проекта по самоменеджменту, проектному менеджменту, работе в стрессовых ситуациях и распределенных сетевых командах.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Коробкова О.Ф. Содержание понятий «Коммуникативная компетенция», «Коммуникативные навыки» и «Речевые навыки» в современной нормативной документации и научной литературе. / О.Ф. Коробкова // Специальное образование. — 2010. — 3. — с. 29-41.
2. Jenkins H. Confronting the Challenges of Participatory Culture: Media Education for the 21st Century (Part One). / H. Jenkins // Nordic Journal of Digital Literacy. — 2007. — 2(01). — p. 23-33. — DOI: 10.18261/ISSN1891-943X-2007-01-03
3. Федеральный Государственный Образовательный Стандарт высшего образования - Бакалавриат по направлению подготовки 42.03.01 Реклама и связи с общественностью — Введ. 2017-06-08. — М.: Министерство Образования и науки Российской Федерации, 2017. — 18 с.
4. X-culture Project [Electronic source] // x-culture.org. — 2022. — URL: <https://x-culture.org>. (accessed: 14.01.23)
5. Zakharova I. Results Analysis of Russian Students' Participation in the Online International Educational Project X-Culture. / I. Zakharova, A. Kobicheva, N. Rozova // Education Sciences. — 2019. — 9(3). — p. 168.
6. Anjum S. A Study of Communication Barriers in Open Distance Learning System of Education. / S. Anjum, R.U. Bhatt, M.J. Iqbal // Pakistan Journal of Distance & Online Learning. — 2020. — Vol. VI. — Iss. I. — p. 247-261.
7. Kakepoto I. Communication Barriers Among Undergraduate Engineering Students: Assignment Project. / I. Kakepoto, A. Laghari, T. Laghari // University Of Chitral Journal Of Linguistics & Literature. — 2022. — 6(1). — p. 89-102. — DOI: 10.33195/jll.v6i1.355
8. Abu B. The Effect of Communication Barriers on Distance Learners Achievements. / B. Abu, S. Kiramat, Q. Xu // Revista Argentina de Clínica Psicológica. — 2020. — Vol. XXIX. — 5. — p. 248-264. — DOI: 10.24205/03276716.2020.1027
9. Barieva K. The Overcoming the Communication Barriers of Students as means of a Personalization of Education. / K. Barieva, Z. Kireeva, N. Zhou et al. // Journal of Social Studies Education Research. — 2018. — 9. — p. 398-409. — DOI: 10.17499/JSSER.37609
10. Isman A. Communication barriers: A study of Eastern Mediterranean University students' and teachers' of online program and courses. / A. Isman, F. Altinay // Turkish Online Journal of Distance Education. — 2005. — 6(4).
11. Isman A. Communication Barriers in Distance Education. / A. Isman, F. Dabaj, F. Altinay et al. // The Turkish Online Journal of Educational Technology. — 2003. — 2(4).
12. Морозов С.А. Коммуникационные барьеры в процессе реализации дистанционных образовательных программ в условиях цифровизации образовательного процесса. / С.А. Морозов // Культурная жизнь Юга России. — 2019. — 4 (75). — с. 76-79.
13. Абабкова М.Ю. Сравнительный анализ проблем онлайн обучения (на примере России, Индии, Бангладеш). / М.Ю. Абабкова, Х.К. Хасан, Н.Н. Покровская // Здоровье – основа человеческого потенциала: проблемы и пути их решения. — 2021. — 16(3). — с. 999-1008.
14. Тищенко В.А. Барьеры общения в электронной коммуникации. / В.А. Тищенко // Образовательные технологии и общество. — 2008. — 11 (2). — с. 366-377.
15. Кондрашина В.В. Коммуникативные барьеры в современной образовательной практике. / В.В. Кондрашина // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. — 2021. — 10(1А). — с. 113-122. — DOI: 10.34670/AR.2021.25.12.015

Список литературы на английском языке / References in English

1. Korobkova O.F. Soderzhanie ponyatij «Kommunikativnaya kompetenciya», «Kommunikativny'e navy'ki» i «Rechevy'e navy'ki» v sovremennoj normativnoj dokumentacii i nauchnoj literature [The Content of the Concepts of "Communicative Competence", "Communicative Skills" and "Speech Skills" in Modern Normative Documentation and Scientific Literature]. / O.F. Korobkova // Special'noe obrazovanie [Special Education]. — 2010. — 3. — p. 29-41. [in Russian]
2. Jenkins H. Confronting the Challenges of Participatory Culture: Media Education for the 21st Century (Part One). / H. Jenkins // Nordic Journal of Digital Literacy. — 2007. — 2(01). — p. 23-33. — DOI: 10.18261/ISSN1891-943X-2007-01-03
3. Federalnii Gosudarstvennii Obrazovatel'nii Standart vissshego obrazovaniya - Bakalavriat po napravleniyu podgotovki 42.03.01 Reklama i svyazi s obshchestvennostyu [Federal State Educational Standard of Higher Education - Bachelor's degree in the field of study 42.03.01 Advertising and public relations] — Introduced 2017-06-08. — М.: Ministry of Education and Science of the Russian Federation, 2017. — 18 p. [in Russian]
4. X-culture Project [Electronic source] // x-culture.org. — 2022. — URL: <https://x-culture.org>. (accessed: 14.01.23)
5. Zakharova I. Results Analysis of Russian Students' Participation in the Online International Educational Project X-Culture. / I. Zakharova, A. Kobicheva, N. Rozova // Education Sciences. — 2019. — 9(3). — p. 168.

6. Anjum S. A Study of Communication Barriers in Open Distance Learning System of Education. / S. Anjum, R.U. Bhatt, M.J. Iqbal // Pakistan Journal of Distance & Online Learning. — 2020. — Vol. VI. — Iss. I. — p. 247-261.
7. Kakepoto I. Communication Barriers Among Undergraduate Engineering Students: Assignment Project. / I. Kakepoto, A. Laghari, T. Laghari // University Of Chitral Journal Of Linguistics & Literature. — 2022. — 6(1). — p. 89-102. — DOI: 10.33195/jll.v6i1.355
8. Abu B. The Effect of Communication Barriers on Distance Learners Achievements. / B. Abu, S. Kiramat, Q. Xu // Revista Argentina de Clínica Psicológica. — 2020. — Vol. XXIX. — 5. — p. 248-264. — DOI: 10.24205/03276716.2020.1027
9. Barieva K. The Overcoming the Communication Barriers of Students as means of a Personalization of Education. / K. Barieva, Z. Kireeva, N. Zhou et al. // Journal of Social Studies Education Research. — 2018. — 9. — p. 398-409. — DOI: 10.17499/JSSER.37609
10. Isman A. Communication barriers: A study of Eastern Mediterranean University students' and teachers' of online program and courses. / A. Isman, F. Altinay // Turkish Online Journal of Distance Education. — 2005. — 6(4).
11. Isman A. Communication Barriers in Distance Education. / A. Isman, F. Dabaj, F. Altinay et al. // The Turkish Online Journal of Educational Technology. — 2003. — 2(4).
12. Morozov S.A. Kommunikacionny'e bar'ery' v processe realizacii distancionny'x obrazovatel'ny'x programm v usloviyax cifrovizacii obrazovatel'nogo processa [Communication Barriers in the Process of Implementing Distance Learning Programs in the Context of Digitalization of the Educational Process]. / S.A. Morozov // Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii [Cultural life of the South of Russia]. — 2019. — 4 (75). — p. 76-79. [in Russian]
13. Ababkova M.Yu. Sravnitel'ny'j analiz problem onlajn obucheniya (na primere Rossii, Indii, Bangladesh) [Comparative Analysis of the Problems of Online Learning (on the example of Russia, India, Bangladesh)]. / M.Yu. Ababkova, X.K. Xasan, N.N. Pokrovskaya // Zdorov'e – osnova chelovecheskogo potenciala: problemy' i puti ix resheniya [Health is the Basis of Human Potential: Problems and Ways to Solve Them]. — 2021. — 16(3). — p. 999-1008. [in Russian]
14. Tishhenko V.A. Bar'ery' obshheniya v e'lektronnoj kommunikacii [Communication Barriers in Electronic Communication]. / V.A. Tishhenko // Obrazovatel'ny'e texnologii i obshhestvo [Educational Technologies and Society]. — 2008. — 11 (2). — p. 366-377. [in Russian]
15. Kondrashina V.V. Kommunikativny'e bar'ery' v sovremennoj obrazovatel'noj praktike [Communication Barriers in Modern Educational Practice]. / V.V. Kondrashina // Psixologiya. Istoriko-kriticheskie obzory' i sovremennyye issledovaniya [Psychology. Historical and Critical Reviews and Modern Research]. — 2021. — 10(1A). — p. 113-122. — DOI: 10.34670/AR.2021.25.12.015 [in Russian]